

## Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació

*RESOLUCIÓ de 15 d'octubre de 2009, del director general de Relacions amb les Corts i Secretariat del Consell, de la Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació, per la qual es disposa la publicació del conveni marc de col·laboració entre la Generalitat, a través de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania i el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València. [2009/11712]*

La Generalitat, a través de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania i el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València han subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, el 7 d'octubre de 2009, un conveni marc de col·laboració.

En compliment del que estableix l'article 3.4 del Decret 20/1993, de 8 de febrer, del Consell, cal publicar en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* l'esmentat conveni, que ha quedat en el Registre de Convenis de la Generalitat amb el número 1951/2009, i que figura com a annex d'esta resolució.

València, 15 d'octubre de 2009.– El director general de Relacions amb les Corts i Secretariat del Consell: Àngel Mompó Romero.

*Conveni marc de col·laboració entre la Generalitat, a través de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania, i el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València.*

València, 7 d'octubre de 2009

Reunits

D'una part, Rafael Blasco Castany, conseller de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania de la Generalitat Valenciana, nomenat per Decret 8/2007, de 28 de juny, del president de la Generalitat, i es troba autoritzat per a la firma d'este conveni per acord del Consell de data 15 de maig de 2009.

I, d'una altra part, Ricardo Gabaldón Gabaldón, major d'edat, amb DNI 73651544-R, en qualitat de president del Col·legi Oficial de Graduats Socials de València amb NIF Q 4669004 F i inscrit amb el número 78 de la Secció Primera del Registre de Col·legis Professionals i de Consells Valencians de Col·legis Professionals de la Comunitat Valenciana.

Ambdues parts reconeixen mútuament capacitat suficient per a obligar-se a través del present instrument i

Exposen

I. Que la Generalitat té entre els seus objectius prioritaris, la protecció i l'ajuda d'aquells sectors que requereixen una especial cura i atenció. Per això, es tendix a establir els mitjans idonis i necessaris que coadjuven a aconseguir una adequada integració social.

II. La Generalitat, d'acord amb el que estableix l'article 49 de la Llei Orgànica 1/2006, de 10 d'abril, de reforma de Llei Orgànica 5/1982, d'1 de juliol, d'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, té competència exclusiva en matèria d'assistència social, fundacions i associacions de caràcter beneficoassistencial, així com la protecció i l'ajuda d'immigrants.

III. Que la Llei 15/2008, de 5 de desembre, de la Generalitat, d'Integració de les Persones Immigrants en la Comunitat Valenciana, disposa en l'article 4 que entre els fins de la integració, s'estableix la plena incorporació de les persones immigrants al desenvolupament cultural, laboral, institucional i polític de la societat civil valenciana, contribuint així a l'eradicació de qualsevol classe de racisme o xenofòbia. Així mateix en l'article 5 de l'esmentada llei, disposa que entre els mitjans econòmics que s'instrumenten per a la consecució dels fins anteriors, s'estableix que el Consell inclourà, en el Projecte de Llei de Pressupostos de la Generalitat, una partida específica destinada a la integració

## Conselleria de Industria, Comercio e Innovación

*RESOLUCIÓN de 15 de octubre de 2009, del Director General de Relaciones con Les Corts y Secretariado del Consell, de la Conselleria de Industria, Comercio e Innovación, por la que se dispone la publicación del convenio marco de colaboración entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía, y el Colegio Oficial de Graduados Sociales de València. [2009/11712]*

La Generalitat, a través de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía, y el Colegio Oficial de Graduados Sociales de València han suscrito, previa tramitación reglamentaria, el día 7 de octubre de 2009, un Convenio Marco de colaboración.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 3.4 del Decreto 20/1993, de 8 de febrero, del Consell, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de , que ha quedado en el Registro de Convenios de la Generalitat con el número 1951/2009, y que figura como anexo de esta resolución.

Valencia, 15 de octubre de 2009.– El director general de Relaciones con Les Corts y Secretariado del Consell: Àngel Mompó Romero.

*Convenio marco de colaboración entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía, y el Colegio Oficial de Graduados Sociales de València.*

Valencia, 7 de octubre de 2009

Reunidos

De una parte, Rafael Blasco Castany, conseller de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía de la Generalitat Valenciana, nombrado por Decreto 8/2007 de 28 de junio, del presidente de la Generalitat, hallándose autorizado para la firma de este Convenio por acuerdo del Consell de fecha 15 de mayo de 2009.

Y, de otra parte, Ricardo Gabaldón Gabaldón, mayor de edad, DNI 73651544-R, en calidad de presidente del Colegio Oficial de Graduados Sociales de València con NIF Q 4669004 F e inscrito con el número 78 de la Sección Primera del Registro de Colegios Profesionales y de Consejos Valencianos de Colegios Profesionales de la Comunitat Valenciana.

Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad suficiente para obligarse a través del presente instrumento y

Exponen

I. Que la Generalitat tiene entre sus objetivos prioritarios, la protección y la ayuda de aquellos sectores que requieren un especial cuidado y atención. Por ello, se tiende a establecer los medios idóneos y necesarios que coadyuven a conseguir una adecuada integración social.

II. La Generalitat, conforme a lo establecido en el artículo 49 de la Ley Orgánica 1/2006, de 10 de abril, de reforma de Ley Orgánica 5/1982, de 1 de julio, de Estatuto de Autonomía de la Comunitat Valenciana, tiene competencia exclusiva en materia de asistencia social, fundaciones y asociaciones de carácter benéfico-asistencial, así como la protección y ayuda de inmigrantes.

III. Que la Ley 15/2008, de 5 de diciembre, de la Generalitat, de Integración de las Personas Inmigrantes en la Comunitat Valenciana, dispone en su artículo 4 que entre los fines de la integración, se establece la plena incorporación de las personas inmigrantes al desarrollo cultural, laboral, institucional y político de la sociedad civil valenciana, contribuyendo así a la erradicación de toda clase de racismo o xenofobia. Asimismo en el artículo 5 de la citada Ley, dispone que entre los medios económicos que se instrumentan para la consecución de los fines anteriores, se establece que el Consell incluirá, en el Proyecto de Ley de Presupuestos de la Generalitat, una partida especí-

de les persones immigrants conforme a l'àmbit d'actuació en què siga competent.

IV. Que la Llei 5/1997, de 25 de juny, per la qual es regula el Sistema de Servicis Socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, en l'article 13 inclou entre els servicis socials especialitzats aquells que es dirigixen a sectors de la població que, pel seu país d'origen requirixen un tipus d'atenció més específica en l'àmbit tècnic i professional que la prestada pels Servicis Socials Generals.

V. Que l'objectiu central del Pla director d'Immigració i Convivència 2008-2011 és promoure la integració de les persones immigrants en la Comunitat Valenciana. Per a això el pla s'assenta sobre 31 objectius estratègics distribuïts en les 10 àrees d'actuació del pla. Este pla director fomenta la integració de les persones immigrants en la societat per mitjà del reconeixement de drets i obligacions i l'establiment de condicions perquè eixos drets i obligacions siguen efectius.

VI. La Conselleria d'Immigració i Ciutadania, d'acord amb el que estableix el Decret 7/2007, de 28 de juny, del president de la Generalitat, pel qual es determinen les conselleries en què s'organitza l'administració de la Generalitat, té assignades les competències en matèria d'immigració, participació ciutadana i cooperació al desenvolupament, sent el màxim òrgan encarregat de la direcció i execució de la política del Consell en les dites matèries, d'acord amb el que estableix el Decret 101/2007, de 13 de juliol, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament Orgànic i Funcional de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania.

VII. Que el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València, és una corporació de dret públic, reconeguda per la Constitució i emparada per l'ordenament jurídic, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat per al compliment dels seus fins amb funcionament i estructura interna democràtica.

VIII. Que l'oportunitat i la conveniència de subscriure el present conveni es fonamenta en la necessitat de recolzar la participació del Col·legi Oficial de Graduats Socials de València, en les actuacions d'interés social que afavorisquen la integració de la població immigrant en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

Per tot el que s'ha exposat, ambdós parts acorden subscriure este conveni segons les següents

#### Clàusules

##### Primera. Objecte del conveni

L'objecte del present conveni entre la Conselleria d'Immigració i Ciutadania i el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València té com a objecte establir els termes de col·laboració entre ambdós per a la realització d'actuacions tendents a la integració social dels immigrants, a fi d'augmentar la sensibilització social davant d'este col·lectiu, i el foment de la participació, tant a nivell individual com per mitjà d'entitats socials, en l'àmbit sociocultural, corregint les possibles situacions d'exclusió dels immigrants.

##### Segona. Àmbit d'aplicació del conveni marc

Els àmbits de col·laboració entre la Conselleria d'Immigració i Ciutadania i el Col·legi Oficial de Graduats Socials de València, que es duran a terme i concretaran posteriorment, són, entre altres, els següents:

– Implementació del Programa Voluntari de Comprensió de la Societat Valenciana "Escola d'Acollida" impulsat per la Conselleria d'Immigració i Ciutadania a través de la Llei 15/2008, de 5 de desembre, de la Generalitat, d'Integració de les Persones Immigrants en la Comunitat Valenciana;

– Elaboració del material d'este programa;

– Promoció entre els seus membres col·legiats d'accions de voluntariat consistent a donar a conèixer el contingut d'este programa.

##### Tercera. Programes, projectes i accions

El Col·legi Oficial de Graduats Socials de València en la participació dels programes, projectes i accions d'integració social dels immigrants en què intervinga, durà a terme les seues actuacions assumint els principis, objectius i obligacions es deriven de la normativa aplicable a la matèria.

fica destinada a la integració de las personas inmigrantes conforme al ámbito de actuación en que sea competente.

IV. Que la Ley 5/1997, de 25 de junio, por la que se regula el Sistema de Servicios Sociales en el ámbito de la Comunitat Valenciana, en su artículo 13 incluye entre los servicios sociales especializados aquellos que se dirigen a sectores de la población que, por su país de origen requieren un tipo de atención más específica en el plano técnico y profesional que la prestada por los Servicios Sociales Generales.

V. Que el objetivo central del Plan director de Inmigración y Convivencia 2008-2011 es promover la integración de las personas inmigrantes en la Comunitat Valenciana. Para ello el Plan se asienta sobre 31 objetivos estratégicos distribuidos en las 10 áreas de actuación del Plan. Este Plan director fomenta la integración de las personas inmigrantes en la sociedad mediante el reconocimiento de derechos y obligaciones y el establecimiento de condiciones para que esos derechos y obligaciones sean efectivos.

VI. La Conselleria de Inmigración y Ciudadanía, de acuerdo con lo que establece el Decreto 7/2007, de 28 de junio, del presidente de la Generalitat, por el que se determinan las consellerias en que se organiza la administración de la Generalitat, tiene asignadas las competencias en materia de inmigración, participación ciudadana y cooperación al desarrollo, siendo el máximo órgano encargado de la dirección y ejecución de la política del Consell en dichas materias, conforme a lo establecido en el Decreto 101/2007, de 13 de julio, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico y Funcional de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía.

VII. Que el Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia, es una corporación de derecho público, reconocida por la Constitución y amparada por el ordenamiento jurídico, con personalidad jurídica propia y plena capacidad para el cumplimiento de sus fines con funcionamiento y estructura interna democrática.

VIII. Que la oportunidad y conveniencia de suscribir el presente Convenio se fundamenta en la necesidad de apoyar la participación del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia, en las actuaciones de interés social que favorezcan la integración de la población inmigrante en el ámbito de la Comunitat Valenciana.

Por todo lo expuesto, ambas partes acuerdan suscribir este convenio según las siguientes

#### Cláusulas

Primera. Objeto del convenio. El objeto del presente convenio entre la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía y el Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia tiene como objeto establecer los términos de colaboración entre ambos para la realización de actuaciones tendentes a la integración social de los inmigrantes, con el fin de aumentar la sensibilización social ante este colectivo, y el fomento de la participación, tanto a nivel individual como por medio de entidades sociales, en el ámbito socio-cultural, corrigiendo las posibles situaciones de exclusión de los inmigrantes.

Segunda. Ámbito de aplicación del convenio marco. Los ámbitos de colaboración entre la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía y el Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia, que se desarrollarán y concretarán posteriormente, son, entre otros, los siguientes:

– Implementación del Programa Voluntario de comprensión de la sociedad valenciana "Escuela de Acogida" impulsado por la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía a través de la Ley 15/2008 de 5 de diciembre, de la Generalitat, de Integración de las Personas Inmigrantes en la Comunitat Valenciana;

– Elaboración del material de dicho programa;

– Promoción entre sus miembros colegiados de acciones de voluntariado consistente en dar a conocer el contenido de dicho programa.

Tercera. Programas, proyectos y acciones. El Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia en la participación de los programas, proyectos y acciones de integración social de los inmigrantes en los que intervenga, desarrollará sus actuaciones asumiendo los principios, objetivos y obligaciones se deriven de la normativa aplicable a la materia.

#### Quarta. Desenrotllament del conveni marc

La Conselleria d'Immigració i Ciutadania podrà contribuir al finançament d'aquelles activitats del Col·legi Oficial de Graduats Socials de València dirigides a la realització de les actuacions assenyalades en la clàusula anterior, d'acord amb les seues disponibilitats pressupostàries.

La col·laboració financera de la Generalitat, a través de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania, s'instrumentarà, si és el cas, per mitjà de convenis específics o resolucions nominatives del conseller d'Immigració i Ciutadania, en les quals s'especificaran i concretaran les aportacions financeres i les obligacions que per al Col·legi Oficial de Graduats Socials de València es deriven per la percepció de fons públics, d'acord amb la normativa reguladora de les subvencions públiques.

Els compromisos financers anuals que es deriven, quedaran condicionats a l'existència de crèdit adequat i suficient per a atendre'ls en les corresponents lleis anuals de pressupostos de la Generalitat.

#### Cinquena. Inclusió de la imatge gràfica

En tots els elements que donen publicitat o difonguen, per qualsevol mitjà, les activitats que es realitzen en el marc d'este conveni, s'insertarà la imatge gràfica de cada una de les parts.

#### Sisena. Coordinació

El Col·legi Oficial de Graduats Socials de València, consegüent amb les polítiques que comporta la dinàmica de gestió per a possibilitar la inserció social de la població immigrant, realitzarà les actuacions descrites en el present instrument jurídic, davall la coordinació de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania.

#### Setena. Comissió mixta

S'establirà una comissió mixta de seguiment del present instrument, a fi de determinar el contingut dels projectes que s'han d'abordar en l'exercici corresponent. Esta comissió estarà integrada per dos representants de la Conselleria d'Immigració i Ciutadania i altres dos del Col·legi Oficial de Graduats Socials de València, que es reuniran, almenys, dos vegades a l'any.

#### Huitena. Efectivitat i vigència de l'acord

El present acord tindrà una vigència d'un any comptador des de la firma, si bé es prorrogarà automàticament per anys successius si no hi ha denúncia de les parts, a través de la corresponent addenda, que ha de ser aprovada pel Consell.

I perquè conste a l'efecte previst firmen en dos exemplars el present conveni marc de col·laboració, en el lloc i la data indicats a l'inici del present document.

El conseller d'Immigració i Ciutadania: Rafael Blasco Castany.

El president del Col·legi Oficial de Graduats Socials de València: Ricardo Gabaldón Gabaldón.

Quarta. Desarrollo del convenio marco. La Conselleria de Inmigración y Ciudadanía podrá contribuir a la financiación de aquellas actividades del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia dirigidas a la realización de las actuaciones señaladas en la cláusula anterior, de acuerdo con sus disponibilidades presupuestarias.

La colaboración financiera de la Generalitat, a través de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía, se instrumentará, en su caso, mediante convenios específicos o resoluciones nominativas del conseller de Inmigración y Ciudadanía, en las que se especificarán y concretarán las aportaciones financieras y las obligaciones que para el Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia se deriven por la percepción de fondos públicos, de acuerdo con la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Los compromisos financieros anuales que se deriven, quedarán condicionados a la existencia de crédito adecuado y suficiente para atenderlos en las correspondientes leyes anuales de presupuestos de la Generalitat.

#### Quinta. Inclusión de la imagen gráfica

En todos los elementos que den publicidad o difundan, por cualquier medio, las actividades que se realicen en el marco de este convenio, se insertará la imagen gráfica de cada una de las partes

#### Sexta. Coordinación.

El Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia, consecuen-te con las políticas que conlleva la dinámica de gestión para posibilitar la inserción social de la población inmigrante, realizará las actuaciones descritas en el presente instrumento jurídico, bajo la coordinación de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía.

#### Séptima. Comisión mixta.

Se establece una comisión mixta de seguimiento del presente instrumento, con el fin de determinar el contenido de los proyectos a abordar en el ejercicio correspondiente. Esta comisión estará integrada por dos representantes de la Conselleria de Inmigración y Ciudadanía y otros dos del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia, que se reunirán, al menos, dos veces al año.

#### Octava. Efectividad y vigencia del acuerdo.

El presente acuerdo tendrá una vigencia de un año a contar desde su firma, si bien se prorrogará automáticamente por años sucesivos si no media denuncia de las partes, a través de la correspondiente Addenda, que deberá ser aprobada por el Consell.

Y para que conste a los efectos previstos firman por duplicado el presente convenio marco de Colaboración, en el lugar y fecha indicados al inicio del presente documento.

El conseller de Inmigración y Ciudadanía: Rafael Blasco Castany.

El presidente del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Valencia: Ricardo Gabaldón Gabaldón.